



Model / Modèle : VTZ1L-RN

Pendant Light Fixture - Bubble Flow™

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT, KEEP FOR
FUTURE REFERENCE:
PLEASE READ CAREFULLY.

Luminaire suspendu - Bubble Flow^{MC}

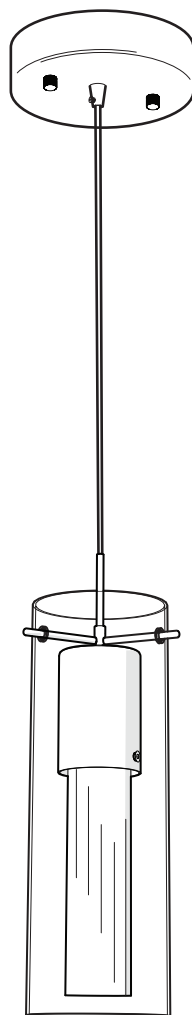
MANUEL D'INSTRUCTIONS

IMPORTANT : À LIRE
ATTENTIVEMENT ET
À CONSERVER.

Lámpara suspendida - Bubble Flow^{MR}

MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANTE, LEER
DETENIDAMENTE,
Y CONSERVAR PARA
FUTURA REFERENCIA.



Intertek

Rev. 29-08-2022

Made in China
Residential use only
Indoor use only

Fabriqué en Chine
Usage résidentiel seulement
Usage intérieur seulement

Hecho en China
Uso residencial solamente
Uso interior solamente

EN

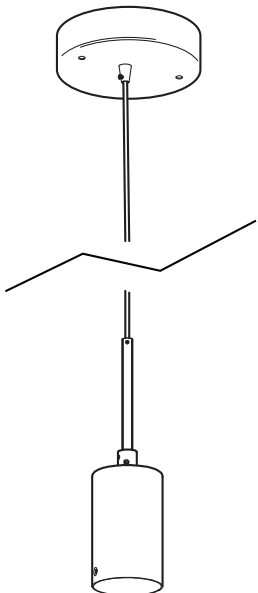
INCLUDED

FR

INCLUS

ES

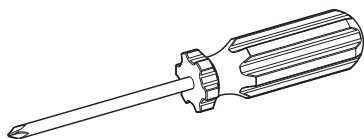
INCLUIDO

Item Pièce Pieza	Description Description Descripción	Quantity Quantité Cantidad
	Main lighting component (Canopy, suspension cord & metal housing) Composante principale du luminaire (Base, fil de suspension et boîtier en métal) Componente principal de la luminaria (Dosel, cable suspendido y caja de metal)	× 1

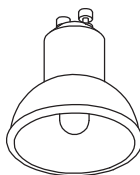
WHAT YOU WILL NEED...

VOUS AUREZ BESOIN DE...

LO QUE NECESITARÁ...



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



1 × GU10 self-ballasted LED max 7W
1 × ampoule à DEL à ballast intégré GU10 max 7W
1 × bombilla LED GU10 autobalastada 7W max

EN

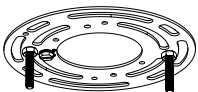
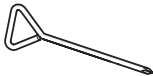
INCLUDED

FR

INCLUS

ES

INCLUIDO

Item Pièce	Description Description	Quantity Quantité
	Junction box screw Vis de boîtier de raccordement Tornillo de caja de conexiones	× 2
	Mounting bracket Support de montage Soporte de montaje	× 1
	Inner glass cylinder Cylindre de verre intérieur Cilindro de cristal interno	× 1
	Outer glass cylinder Cylindre de verre extérieur Cilindro de cristal externo	× 1
	Threaded rod Tige de fixation Varilla roscada	× 3
	Hex key Clé hexagonale Llave hexagonal	× 1
	Wire connector Capuchon de connexion Conector de cable	× 3
	Small screwdriver Petit tournevis Destornillador pequeño	× 1
	Decorative nut Écrou décoratif Tuerca decorativa	× 2
	Support screw Vis de support Tornillo de soporte	× 2

EN

WARNING:
Risk of electrical shock.
Turn off breaker at the
panel.



IMPORTANT

The installer and/or user must read, understand and follow these instructions before installing the product. This product must be properly installed before it is used. If instructions are not followed, the manufacturer will not be held responsible for any problems or product malfunction. Failure to follow installation and/or operating instructions voids the warranty.

We recommend that this product be installed by a certified electrician. In some states or provinces, it is a legal requirement for this type of product to be installed by a certified electrician, according to the electrical and building codes effective in the region where the unit is used.

FR

AVERTISSEMENT :
Risque de choc électrique.
Éteindre le disjoncteur sur
le panneau électrique.



IMPORTANT

Avant l'installation de ce produit, l'utilisateur et/ou l'installateur doit avoir lu et compris ces instructions. Cet appareil doit être installé convenablement avant usage. Si ces instructions ne sont pas respectées, le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucun problème ou dysfonctionnement du produit. Le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation annulera la garantie en vigueur.

Nous recommandons que ce produit soit installé par un électricien certifié. Dans certains états ou provinces, il est légalement requis que ce type de produit soit installé par un électricien certifié conformément aux codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur.

ES

ADVERTENCIA:
Riesgo de descarga eléctrica.
Desconectar la corriente
eléctrica del panel (disyuntor).



IMPORTANTE

El instalador o usuario debe leer detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto y seguirlas fielmente. El producto debe estar correctamente instalado antes de su utilización. Si no siguen las instrucciones, el fabricante no se hará responsable de problemas o de un funcionamiento incorrecto del producto. Si no sigue las instrucciones de instalación o de uso, se anulará la garantía.

Le recomendamos que el producto sea instalado por un electricista certificado. En algunos estados o provincias, se requiere por ley que este tipo de producto sea conectado por un electricista certificado siguiendo los códigos eléctricos y arquitectónicos de la región.

EN

HEIGHT ADJUSTMENT

NOTE: It is recommended to make any major adjustments to the height of the light fixture before installation.

1. Before installing, measure the distance from the ceiling to the bottom of where you would like your light fixture to hang.

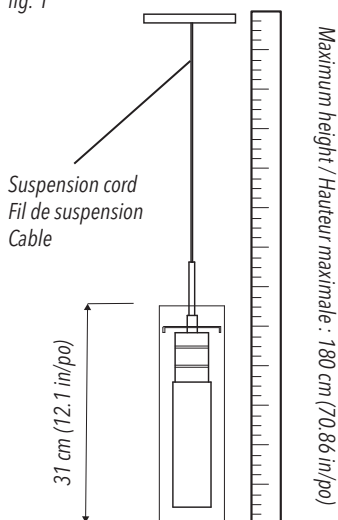
During measurement, consider the length of the outer glass cylinder (31 cm / 12.1 in.) (fig.1).

2. Adjust the length of the suspension cord. Measure from the bottom of the light fixture to the ceiling.

Maximum height: 180 cm (70.86 in.)

3. Adjust the height by unscrewing the plastic set screw on the canopy with the included key screwdriver. Adjust the length by pulling on the cord. When you have the desired length, tighten the plastic set screw (fig. 2).

fig. 1



FR

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR

NOTE : Il est recommandé de faire les ajustements majeurs de hauteur avant d'installer le luminaire.

1. Avant l'installation, mesurer la distance entre le plafond et le bas des cylindres de verre, selon la hauteur désirée.

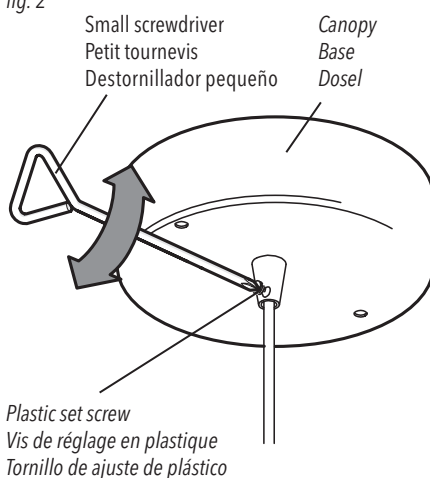
Lors de la mesure, considérer la longueur du cylindre de verre extérieur (31 cm / 12,1 po) (fig.1).

2. Ajuster la longueur du fil de suspension. Mesurer à partir du bas du luminaire jusqu'au plafond.

Hauteur maximale : 180 cm (70.86 po)

3. Ajuster la hauteur en dévissant les vis de réglage en plastique de la base du luminaire avec le tournevis clé inclus. Ajuster la longueur en tirant sur le fil de suspension du luminaire. Lorsque la longueur désirée est obtenue, visser à nouveau la vis de réglage en plastique (fig.2).

fig. 2



ES

AJUSTE DE ALTURA

NOTA: Le recomendamos realizar los ajustes de altura más importantes antes de la instalación.

1. Antes de proceder con la instalación, mida la distancia desde el techo hasta la altura en la que desearía colgar su lámpara.

Durante la medición, debe tener en cuenta el diámetro del cilindro de cristal externo (31 cm/12,1 plg) (fig. 1).

2. Ajuste la longitud del cable. Mida desde la parte inferior de la lámpara hasta el techo.

Altura máxima : 180 cm (70.86 po)

3. Ajuste la altura desenroscando los tornillos de ajuste de plástico en la tapa de la caja de conexiones con el destornillador pequeño de llave incluido. Ajuste la longitud tirando del cable. Una vez alcance la longitud adecuada, apriete los tornillos de soporte (fig. 2).

EN**STEP-BY-STEP
INSTALLATION**

1. Turn off power at the circuit breaker and the light switch. Ensure the power is off before continuing.
2. Attach the mounting bracket to the junction box using the junction box screws. Ensure the screws attached to the mounting bracket are pointing away from the junction box (fig. 3).

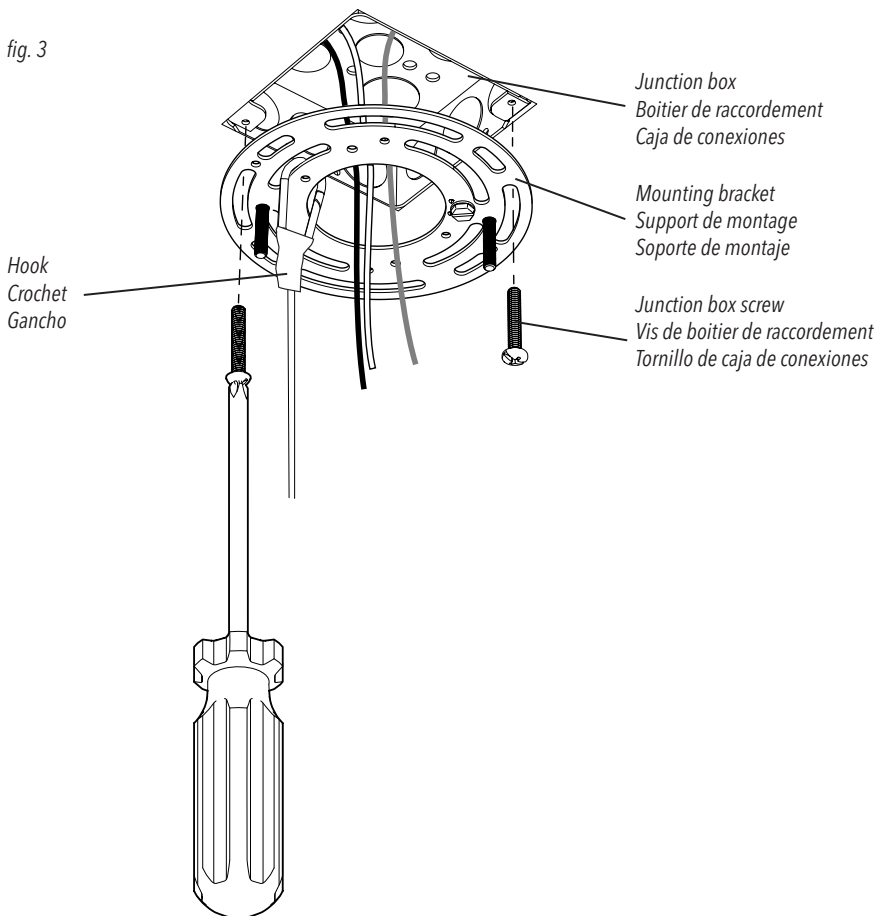
FR**INSTALLATION
ÉTAPE PAR ÉTAPE**

1. Couper le courant électrique au niveau du disjoncteur et sur l'interrupteur du luminaire. S'assurer que le courant est éteint avant de continuer.
2. Installer le support de montage sur le boîtier de raccordement à l'aide des vis de boîtier de raccordement. S'assurer que les vis fixées au support de montage pointent à l'opposé de la boîte de jonction (fig. 3).

ES**INSTALACIÓN
ETAPA POR ETAPA**

1. Desconecte la instalación eléctrica y apague la corriente. Asegúrese de que la corriente está desconectada antes de continuar.
2. Instale el soporte de montaje en la caja de conexiones utilizando los tornillos de la caja de conexiones. Asegúrese de que los tornillos fijados en el soporte de montaje miran en dirección opuesta del techo (fig. 3).

fig. 3



EN

3. Secure the fixture with the hook by fixing it to the mounting bracket (fig. 4).

4. Connect the white wire (N) from the light fixture to the white supply wire (N) from the junction box using a wire connector. Connect the black (L) wire from the light fixture to the black supply wire (L) from the junction box using a wire connector. Connect the ground wire (G) from the light fixture to the ground wire (G) from the junction box using a wire connector.

5. Push the wires into the canopy.

6. Mount the fixture onto the mounting bracket and secure it by screwing the decorative nuts onto the mounting bracket screws (fig. 4).

FR

3. Sécuriser le luminaire à l'aide du crochet en le fixant au support de montage (fig. 4).

4. Connecter le fil blanc (N) du luminaire au fil blanc (N) du boîtier de raccordement à l'aide d'un capuchon de connexion. Connecter le fil noir (L) du luminaire au fil noir (L) du boîtier de raccordement à l'aide d'un capuchon de connexion. Connecter le fil de mise à la terre (G) du luminaire au fil de mise à la terre (G) du boîtier de raccordement à l'aide d'un capuchon de connexion.

5. Mettre les fils dans la base du luminaire.

6. Installer le luminaire sur le support de montage et le sécuriser en vissant les écrous décoratifs sur les vis de support de montage (fig. 4).

ES

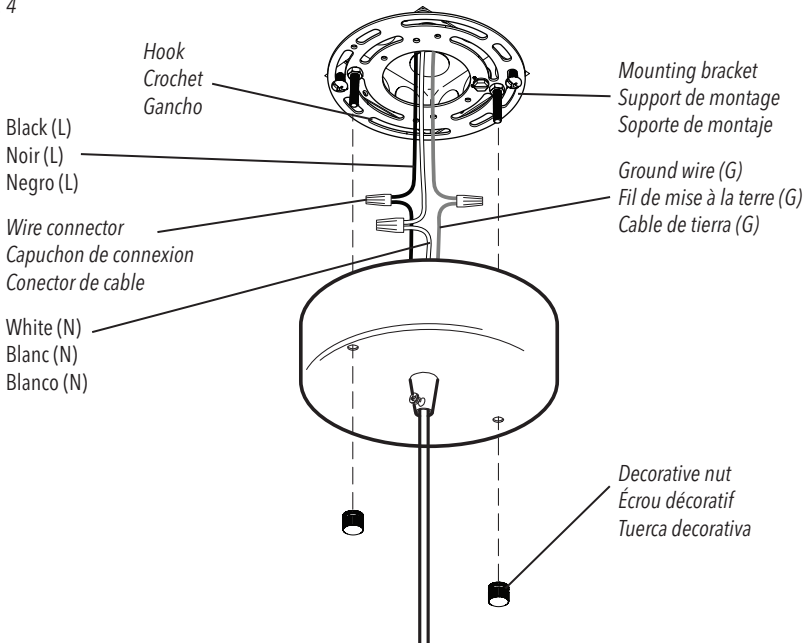
3. Asegure la luminaria con el gancho fijándolo al soporte de montaje (fig. 4).

4. Conectar el cable blanco (N) de la lámpara con el cable blanco (N) de la caja de conexiones usando el conector de cables. Conectar el cable negro (L) de la lámpara con el cable negro (L) de la caja de conexiones usando el conector de cables. Conectar el cable de toma de tierra (G) de la lámpara con el cable de toma de tierra (G) de la caja de conexiones usando el conector de cables.

5. Colocar los cables dentro del dosel.

6. Monte la lámpara en el soporte de montaje, y fíjela atornillando las tuercas decorativas en los tacos roscados del soporte de montaje (fig. 4).

fig. 4



EN

BULB INSTALLATION AND REPLACEMENT

1. Remove the two support screws with the hex key (fig. 5).
2. Install the light bulbs (not included). We recommend using GU10 self-ballasted LED max 7W (fig. 6).
3. To install the inner glass cylinder, replace the two hex screws through the light fixture and into the notches on the inner glass cylinder (fig. 7).
4. To install the outer glass cylinder, slide the outer glass cylinder up over the inner glass cylinder. Attach the three threaded rods to secure the outer glass cylinder in place (fig. 8).

Restore electrical power

FR

INSTALLATION ET REEMPLACEMENT DES AMPOULES

1. Dévisser les deux vis de support avec la clé hexagonale (fig. 5).
2. Installer les ampoules (non incluses). Nous recommandons d'utiliser une ampoule à DEL à ballast intégré GU10 max 7W (fig. 6).
3. Pour installer le cylindre de verre intérieur, visser les vis de réglage au luminaire et dans les trous prépercés du cylindre de verre intérieur (fig. 7).
4. Pour installer le cylindre de verre extérieur, glisser le cylindre de verre extérieur autour du luminaire. Attacher les trois tiges de fixation pour sécuriser le cylindre de verre extérieur en place (fig 8).

Réalimenter le courant électrique.

ES

INSTALACIÓN Y RECAMBIO DE BOMBILLAS

1. Retire los tornillos de soporte con la llave hexagonal (fig. 5).
2. Instale bombillas (no incluidas). Recomendamos usar Bombilla LED GU10 autobalastada 7W max (fig. 6).
3. Para instalar el cilindro de cristal interno, reemplace los dos tornillos de cabeza hexagonal a través de la lámpara y en las muescas del cilindro interno de cristal (fig. 7).
4. Para instalar el cilindro de cristal externo, deslice el cilindro externo de cristal sobre el cilindro interno de cristal hasta que lo cubra. Enganche las tres varillas roscadas para fijar el cilindro de cristal externo (fig. 8).

Vuelva a activar la corriente eléctrica.

fig. 5

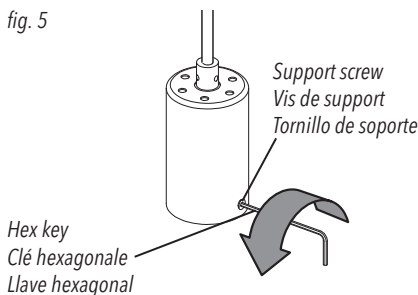


fig. 6

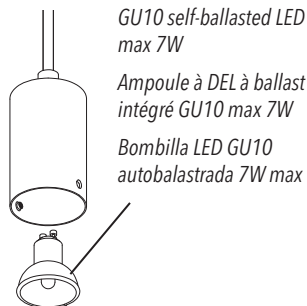


fig. 7

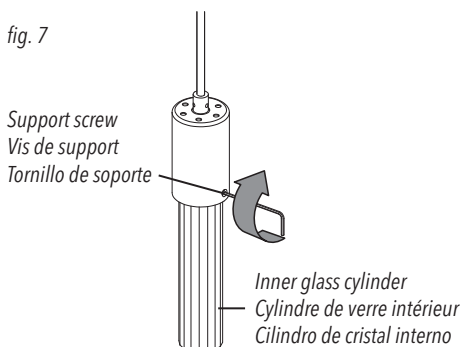
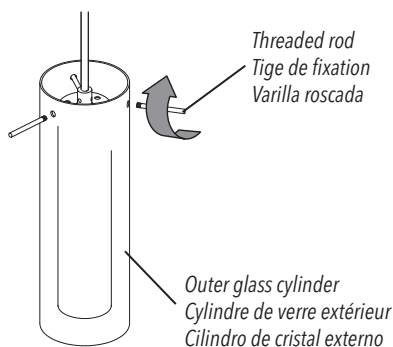


fig. 8



TROUBLESHOOTING

Problem:

The lights can hang crooked due to the outer glass cylinder's holes, the inner glass cylinder's holes, the electrical socket's holes or due to the threaded rods not being threaded correctly.

Solution:

To find out which one of these options caused your light to hang crooked, switch these parts with the other corresponding parts (*fig. 9*).

DÉPANNAGE

Problème :

Les luminaires peuvent être de travers à cause des trous du cylindre de verre extérieur, des trous du cylindre de verre intérieur, des trous du réceptacle électrique ou parce que les tiges de support ne sont pas enfilées correctement.

Solution :

Pour trouver laquelle de ces options cause le problème, échanger ces pièces avec les autres pièces correspondantes (*fig. 9*).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

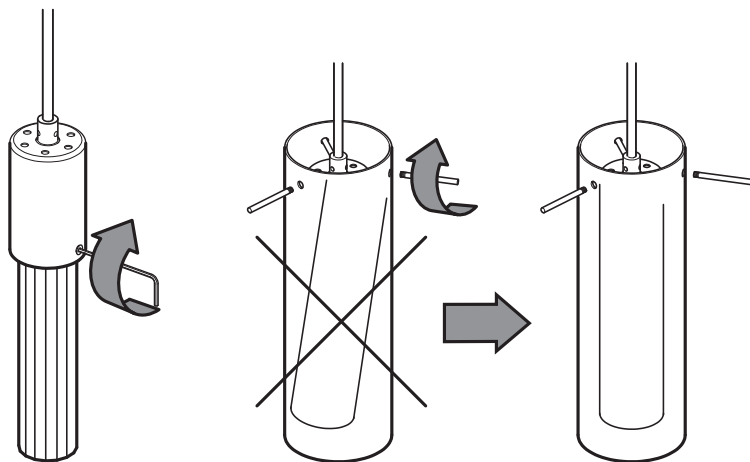
Problema :

Las luces pueden quedar torcidas debido a los agujeros de los cilindros de cristal exteriores, los orificios de los cilindros de vidrio interiores, los orificios de las tomas eléctricas o debido a que las varillas roscadas no están roscadas correctamente.

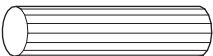
Solución :

Para averiguar cuál de estas opciones hizo que su luz quedase torcida, cambie estas partes con las otras partes correspondientes (*fig. 9*).

fig. 9



EN**REPLACEMENT PARTS****FR****PIÈCES DE RECHANGE**

Item Pièce	Description Description	Artika # Numéro Artika
	Threaded rod Tige de fixation Varilla roscada	AMP59/P2
	Inner glass cylinder Cylindre de verre intérieur Cilindro de cristal interno	AMP59/P4
	Outer glass cylinder Cylindre de verre extérieur Cilindro de cristal externo	GLCY310

TO ORDER REPLACEMENT PARTS, PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE.

(Service available only in the USA and Canada).

POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE, CONTACTER LE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

(Service disponible seulement aux États-Unis et au Canada)

PARA PEDIR PIEZAS DE REPUESTO, PONGASE EN CONTACTO CON NUESTRO SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

(Servicio disponible únicamente en los EE. UU. y en Canadá)

EN

WARRANTY

Artika For Living Inc. is proud to offer you a three (3) years limited warranty on manufacturing defects from the date of purchase for residential use only. The warranty is extended to the original owner in USA and Canada and is non-transferable. It does not apply to retailers, commercial applications or establishments. The original sales receipt is required for all warranty claims. The remedy under this limited warranty shall be product or part replacement at Artika's discretion as provided herein and cannot exceed the original purchase price.

This warranty is valid only on products installed in accordance with the building code and laws effective in the region where the unit is used as well as in accordance with the provided instruction manual. It does not cover products installed incorrectly or subjected to abnormal use. Product(s) or component part(s) may be required to be returned for inspection and verification.

Normal wear and tear, misuse, negligence, vandalism, improper maintenance (surface damage due to chemical interaction or cleaning agents including, but not limited to, scouring pads, use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents) improper handling, accident, abuse, fire, flood, theft, acts of God, neglect, or alteration of the product will not be covered under this limited warranty. It excludes any accessories that accompany the product including but not limited to bulbs or batteries.

The warranty does not cover handling, labor, transportation, or any other cost associated with the installation or replacement of the product. This limited warranty is valid in the country of purchase and by Artika authorized retailers only.

Artika for Living Inc. will not be held responsible for any direct or consequential damages or injuries related to the use of this product arising from improper use or installation of this product.

Please visit www.artika.com to discover more about **Artika for Living Inc.**

FR

GARANTIE

Artika For Living Inc. est fière de vous offrir une garantie limitée de trois (3) ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat, pour un usage domestique uniquement. Cette garantie n'est valide que pour le propriétaire d'origine aux États-Unis et au Canada et est incessible. Elle ne s'applique pas aux détaillants, ni aux applications ou établissements commerciaux. Le reçu de vente original est exigé pour toute demande de garantie. Le recours prévu par cette garantie limitée est le remplacement du produit ou d'une pièce du produit, à la discrétion d'Artika conformément au présent document, et ne peut pas excéder le prix d'achat original.

Cette garantie couvre uniquement les produits installés conformément au code du bâtiment et aux lois en vigueur dans la région où le produit est utilisé, et les produits utilisés conformément au mode d'emploi fourni. Elle ne couvre pas les produits mal installés ou soumis à un usage anormal. Le ou les produits ou pièces peuvent vous être demandés aux fins d'inspection et de vérification.

L'usure normale, une mauvaise utilisation, la négligence, le vandalisme, un mauvais entretien (surface endommagée à cause d'une interaction chimique ou de produits nettoyeurs, incluant sans s'y limiter les éponges métalliques, l'utilisation de produits nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou d'autres solvants organiques), une manipulation inadéquate, un accident, un abus, un incendie, une inondation, un vol, une catastrophe naturelle ou la modification du produit ne sont pas des motifs couverts par cette garantie limitée. Elle exclut tout accessoire fourni avec le produit, incluant sans s'y limiter les ampoules et les piles.

Cette garantie ne couvre pas la manutention, la main-d'œuvre, le transport, ou tout autre coût lié à l'installation ou au remplacement du produit. Cette garantie limitée est valide uniquement dans le pays où l'achat a été effectué auprès de détaillants autorisés Artika.

Artika for Living Inc. ne pourra être tenue responsable en cas de blessure ou de dommage direct ou indirect causé par l'utilisation du produit si le produit a été mal installé ou mal utilisé.

Visiter le www.artika.com pour en savoir plus sur **Artika for Living Inc.**

ES

GARANTÍA

Artika For Living Inc. se enorgullece de ofrecerle una garantía limitada de tres (3) años en defectos de manufactura desde la fecha de compra del producto para uso residencial únicamente. Esta garantía cubre al dueño original en EE. UU. y en Canadá, y no es transferible. No se aplica a minoristas, aplicaciones comerciales ni a establecimientos. Se deberá presentar el recibo de venta original para todas las reclamaciones de garantía. La compensación ofrecida por esta garantía limitada será el reemplazo del producto o de la pieza a entera discreción de Artika como aquí se indica, y no puede exceder el precio de adquisición original.

Esta garantía solo es válida en productos instalados de acuerdo con el código de construcción y la legislación en vigor en la región donde se use esta unidad, así como el manual de instrucciones provisto. Nuestra garantía no incluye productos instalados incorrectamente o que hayan tenido un uso anormal. Es posible que se pida la devolución de los productos o componentes para su inspección o verificación.

El desgaste normal, uso incorrecto, negligencia, vandalismo, mantenimiento incorrecto (daños en la superficie por interacción química o agentes de limpieza incluyendo, entre otros, paños abrasivos, sustancias de limpieza abrasivas, alcohol o solventes orgánicos), manejo incorrecto, accidente, abuso, incendio, inundación, robo, causas de fuerza mayor, negligencia o alteración del producto no serán cubiertos bajo esta garantía limitada. No cubre ningún accesorio que acompañe al producto, incluyendo entre otros bombillas o baterías.

La garantía no cubre gastos de manejo, gastos laborales, de transporte ni cualquier otro coste asociado con la instalación o reemplazo del producto. Esta garantía limitada es válida en el país de adquisición, siempre que se haya adquirido en un minorista autorizado por Artika.

Artika For Living Inc. no se hará responsable de ningún daño directo, consecuente o resultante, ni de lesiones que puedan resultar de un mal uso o instalación de este producto.

Visite www.artika.com para saber más sobre **Artika For Living Inc.**

Artika For Living Inc.

1756, 50th Avenue
Montréal (Lachine), Québec
Canada H8T 2V5

1-866-661-9606
support@artika.com
www.artika.com



Customer Service

Monday to Friday
9 a.m. - 5 p.m. EST

Service à la clientèle

du lundi au vendredi
de 9 h à 17 h, heure de l'Est

Atención al cliente

Lunes a viernes
9 a.m. - 5 p.m. hora del Este